

Окйай и другие заявители против Турции

[Okuyay and Others – Turkey] (№ 36220/97)

Постановление от 12 июля 2005 г. [вынесено II Секцией]

Обстоятельства дела

Заявители, которые живут в городе, расположенном на расстоянии приблизительно 250 километров от трех тепловых электростанций, обратились к соответствующим административным властям с просьбой о прекращении эксплуатации этих электростанций, так как они представляли собой угрозу здоровью населения и наносили ущерб окружающей среде. Власти не ответили на обращение заявителей, что приравнивалось к отклонению их просьбы. Заявители впоследствии возбудили исковое производство против властей в административном суде. В докладах экспертов, представленных суду, отмечались значительные выбросы токсичных веществ в атмосферу и отсутствие на электростанциях требуемых по правилам вытяжных фильтров. В июне 1996 года суд издал запретительный приказ, предписывающий приостановку эксплуатации этих электростанций, установив, что они функционировали, не имея требуемых разрешений на строительство, выброс газа и слив отработанной воды. Поскольку продолжение эксплуатации электростанций могло вызвать непоправимый вред здоровью населения, суд пришел к выводу, что административное решение, которым было отказано в прекращении эксплуатации электростанций, являлось незаконным. Этот вывод был подтвержден постановлением административного суда, вынесенным в декабре 1996 года, и постановлением Государственного совета¹, вынесенным в июне 1998 года. Несмотря на постановления органов административной юстиции, Совет министров Турции принял решение о том, чтобы тепловые электростанции продолжали бы свою работу, так как их закрытие привело бы к нехватке электроэнергии и потере рабочих мест.

Вопросы права

По поводу применимости по делу положений пункта 1 Статьи 6 Конвенции. Заявители не понесли никакого материального или иного ущерба. Однако их право на жизнь в здоровой окружающей среде признаётся законодательством Турции, которое предоставляет им право на защиту от экологического ущерба, причиняемого опасной для окружающей среды деятельностью предприятий. Из этого следует, что наличествовал подлинный и серьезный «судебный спор», в котором у заявителей в судах имелась процессуальная правоспособность для того, чтобы добиваться приостановки функционирования электростанций. Соответственно, производство по делу в административных судах, взятое в целом, может считаться относящимся к гражданским правам заявителей, и положения пункта 1 Статьи 6 Конвенции потому к делу применимы.

¹ В Турции систему органов административной юстиции возглавляет орган, именуемый Государственный совет (*Даныштай*), функционирующий как высшая кассационная инстанция и как суд первой инстанции по определенной законом категории дел (*прим. перев.*).

По поводу соблюдения требований пункта 1 Статьи 6 Конвенции. Власти не исполнили запретительный судебный приказ о приостановке функционирования электростанций и последующие постановления административных судов в предписанные сроки. Решение Совета министров о продолжении работы электростанций не имеет под собой законных оснований и является незаконным. Оно равносильно обходу судебных решений и создает ситуацию, которая негативно сказывается на принципе правового государства. В заключение следует отметить, что неисполнение властями постановлений административных судов лишило пункт 1 Статьи 6 Конвенции всякого полезного смысла.

Постановление

Европейский Суд пришел к выводу, что по делу допущено нарушение требований пункта 1 Статьи 6 Конвенции (принято единогласно).

Компенсация

В порядке применения Статьи 41 Конвенции. Европейский Суд присудил выплатить каждому заявителю компенсацию в размере одной тысячи евро в возмещение причиненного ему морального вреда.